JVC

MIKRO-KOMPONENTEN SYSTEM

UX-G357

—Besteht aus CA-UXG357 und SP-UXG355

UX-G355

—Besteht aus CA-UXG355 und SP-UXG355

COMPACT disc DIGITAL AUDIO **MP3/WMA Radio Data System**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines JVC-Produkts.

BEDIENUNGSANLEITUNG

LVT1981-002C[E]
0109YAMMDWCDT
GE

©2009 Victor Company of Japan, Limited

Zum Ausschalten der Demonstrationsanzeige siehe "Display-Demonstration" auf Seite 3.

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

ACHTUNG
Die ⏻/I Taste kann in keiner Stellung zur Unterbrechung der Stromversorgung verwendet werden.
Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab).
Der Netzstecker oder ein Gerätestecker wird zum Abtrennen des Geräts verwendet, das abgetrennte Gerät bleibt ständig betriebsbereit.
- Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY rot.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

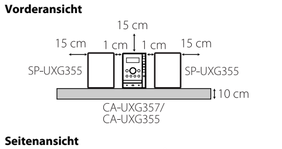
ACHTUNG:
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:
1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enlfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

WICHTIGER FÜR LASER-PRODUKTE
1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen und nicht das Gehäuse öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

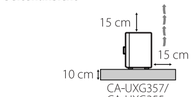
CAUTION	ATTENTION	ADVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS (M1)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M LORSQUE OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS. (ESP)	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING AV KLASS 1M NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	警告	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (ENG)

ACHTUNG: Ausreichende Belüftung
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:
1. Vorderseite: Hindernisfrei und gut zugänglich.
2. Seitenwände/Oberseite/Rückwand: Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3. Unterseite: Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

Vorderansicht



Seitenansicht



ACHTUNG:
Ein übermäßiger Schallleistungspegel der Kopfhörer kann zu Gehörschäden führen.

ACHTUNG:
Die Batterie sollte keiner übermäßigen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o.Ä. ausgesetzt werden.

ACHTUNG:
- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder - bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

Vorsichtsmaßregeln

Hinweise zum Netzkabel
- Wenn Sie verreisen oder längere Zeit außer Haus sind, sollten Sie vorher den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- Beim Abtrennen der Anlage von der Netzsteckdose ist grundsätzlich am Stecker selbst zu ziehen, also nicht am Kabel.
- Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie die Anlage reinigen oder an einem anderen Ort aufstellen.
- Das Netzkabel darf nicht modifiziert, verdreht, gezerrt oder mit schweren Gegenständen belastet werden, da dies einen Brand, elektrischen Schlag oder andere Unfälle verursachen könnte.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, sollten Sie sich an Ihren Händler wenden und das Netzkabel durch ein neues ersetzen lassen.

Vermeiden Sie Feuchtigkeit, Wasser, Staub und hohe Temperaturen
- Stellen Sie die Anlage nicht an einem feuchten oder staubigen Ort auf.
- Falls einmal Wasser in die Anlage eingedrungen sein sollte, müssen Sie sofort die Netzspannung abschalten, den Stecker von der Netzsteckdose abziehen und dann Ihren Händler um Rat fragen. Falls der Betrieb der Anlage in diesem Zustand fortgesetzt, besteht die Gefahr von Brand und elektrischem Schlag.
- Setzen Sie die Anlage keiner direkten Sonneneinstrahlung aus oder stellen Sie sie nicht in der Nähe von Heizkörpern auf.

Hinweise zur Aufstellung
- Wählen Sie einen Ort, der eben, trocken und nicht zu heiß oder zu kalt ist—zwischen 5°C und 35°C.
- Stellen Sie die Anlage nicht an Orten auf, die Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf der Anlage.

Zur Vermeidung von Funktionsstörungen oder Schäden an der Anlage
- Stecken Sie keinerlei Metallgegenstände, wie z. B. Draht, Haarklammern, Münzen o. ä., in die Anlage.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze.

Im Geräteinneren befinden sich keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Falls etwas schiefgeht, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien

Produkte

Batterie

Hinweis:
Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

[Europäische Union]
Diese Symbole zeigen an, dass elektrische bzw. elektronische Altgeräte und Batterien mit diesem Symbol nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Stattdessen müssen die Produkte zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung sowie den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieser Produkte dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung der Produkte auftreten können.

Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

[Geschäftskunden]
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite http://www.jvc.eu/, auf der Sie Informationen zur Rücknahme des Produkts finden.

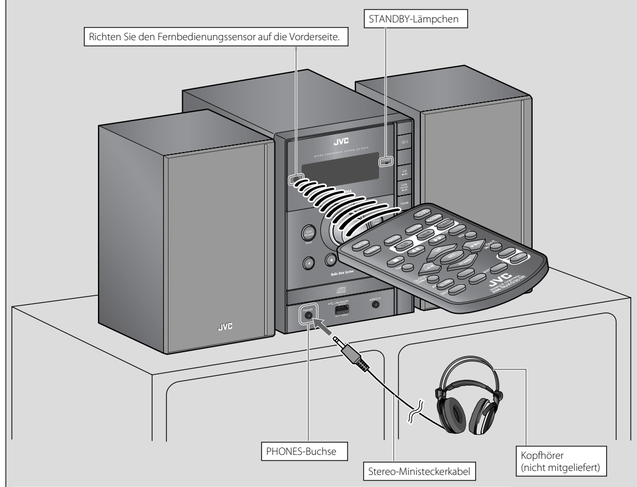
[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]
Diese Symbole sind nur in der Europäischen Union gültig.
Wenn Sie diese Produkte entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung von alten elektrischen bzw. elektronischen Geräten und Batterien.

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Deutschland

Grundlegende und gemeinsame Bedienungen



Display-Demonstration
Nach dem Anschließen der Anlage wird die Display-Demonstrationsfunktion automatisch gestartet. Zum Aufheben der Display-Demonstration halten Sie DEMO gedrückt, bis "DEMO CLR" im Display erscheint, während die Anlage im Standby-Betrieb ist.
- Wenn der ECO-Modus aktiviert ist, arbeitet die Display-Demonstration nicht (und Sie können Sie nicht deaktivieren).
- Wenn die Display-Demonstration aktiviert ist, startet sie auch, wenn ca. 2 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, während das System eingeschaltet ist.

Verwendung von Kopfhörern
Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.
- Durch Anschließen der Kopfhörer werden die Lautsprecher deaktiviert.
- Die Klangeinstellungen beeinflussen auch den Klang über die Kopfhörer.

HINWEIS:
Schalten Sie die Anlage NICHT bei sehr hoch eingestellter Lautstärke aus (auf Standby); andernfalls kann der plötzlich einsetzende laute Ton Ihr Gehör, die Lautsprecher und die Kopfhörer beschädigen, wenn die Anlage ein- oder auf Wiedergabe geschaltet wird.

Die Bedienverfahren auf Seite 4 bis 6 werden anhand der Fernbedienung beschrieben, wenn nicht ausdrücklich anders angegeben. Wenn sich an der Anlage aber Tasten mit gleichen oder ähnlichen Namen befinden, können diese ebenfalls für die Bedienung verwendet werden.

Zu	Drücken Sie: System	Drücken Sie: Fernbedienung	Anzeige/Ergebnis
Ein- und Ausschalten (auf Standby)	⏻/I	⏻/I	Das STANDBY-Lämpchen an der Anlage erlischt/leuchtet auf.
Wählen eine Quelle	CD ▶/II	▶/II CD	Siehe "Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts" auf Seite 4.
	USB ▶/II	▶/II USB	
	TUNER	AUDIO IN TUNER	Bei Verwendung der Fernbedienung: Drücken wiederholt, um "FM" zu wählen. → FM → AUDIO IN → (Siehe "Hören von UKW-Sendungen" auf Seite 5.)
	AUDIO IN	AUDIO IN TUNER	Siehe "Hören vom anderen Gerät" auf Seite 5.
Stellen Sie die Lautstärke ein	VOLUME – +	+ VOLUME −	Einstellbereich: Pegel 0 ("VOL MIN") bis Pegel 40 ("VOL MAX").
Kurzzeitigen senken der Lautstärke	—	FADE MUTING	**Zum Wiederherstellen der Lautstärke** drücken Sie die Taste erneut, oder stellen den Lautstärkepegel ein.
Betonen des Klangs (Sound Turbo)	SOUND TURBO	SOUND TURBO	Die Anzeige S.TURBO leuchtet auf. **Zum Aufheben dieser Funktion** drücken Sie die Taste erneut.
Verstärken des Tiefenklangs (Hyper Bass Sound)	—	HBS	Die BASS-Anzeige leuchtet auf. • Wenn die Sound-Turbo-Funktion aktiviert ist (siehe oben), erlischt die BASS-Anzeige, und die HBS-Taste arbeitet nicht. **Zum Aufheben dieser Funktion** drücken Sie die Taste erneut.
Einstellen des Tons (Tiefen/Höhen)	—	BASS/TREBLE + VOLUME −	Drücken Sie die Taste einmal zum Einstellen des Basspegels; zweimal für den Höhenpegel; und drücken Sie dann VOLUME +/−. Einstellbereich: –3 bis +3.
Abblenden des Displays	ECO/DIMMER DEMO	DIMMER	Sie können das Displayfenster und das Beleuchtungslämpchen abblenden. Bei eingeschalteter Anlage... → DIM 1 → DIM 2 → DIM OFF (Abgebrochen)
Einstellen von Uhr und Timer	—	CLOCK/TIMER	Zur Einstellung der Uhrzeit siehe "Einstellung der Uhrzeit und Verwendung von Timern" auf Seite 6.
Ändern der Display-Information	—	DISPLAY	Die Display-Information wechselt wie folgt um: FM: Uhr → (PS)* → (PTY)* → (RT)* → Frequenz CD: Verstrichene Zeit des gegenwärtigen Tracks → Uhr MP3/WMA: Verstrichene Zeit des gegenwärtigen Tracks → ID3-Tag → Aktuelle Gruppe/Track → Uhr * Nur wenn Radio Data System empfangen wird.
Einstellen auf ECO-Modus (Sparbetrieb)	ECO/DIMMER DEMO	—	Drücken Sie diese Taste, wenn die Anlage auf Standby geschaltet ist. Die Einstellung auf ECO-Modus (Sparbetrieb) erlaubt es Ihnen, den Stromverbrauch zu verringern, indem Sie das Display im Standby-Betrieb ausschalten. **Zum Aufheben dieser Funktion** drücken Sie die Taste erneut, wenn die Anlage im Standby-Betrieb ist.

Erste Schritte

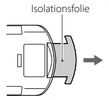
Mitgeliefertes Zubehör

Nach dem Auspacken prüfen Sie, ob die folgenden Artikel vorhanden sind.
- Fernbedienung, RM-SUXG355R (× 1)
- Lithiumknopfbatterie CR2025 (× 1)
  – Die Batterie ist werkseitig in der Fernbedienung eingesetzt.
- UKW-Antenne (× 1)

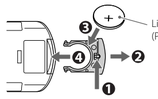
Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.

Vorbereitung der Fernbedienung

Bei der ersten Verwendung der Fernbedienung ziehen Sie die Isoliationsfolie heraus.



Ersetzen der Batterie in der Fernbedienung

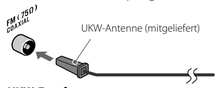


HINWEISE:
- *Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweiter kleiner Kinder ist. Falls ein Kind vesehentlich die Batterie verschluckt, sofort einen Arzt rufen.*
- *Um Überhitzen, Bersten oder Brand der Batterie zu vermeiden:*
  – Die Batterie nicht aufladen, kurzschließen, zerlegen, erhitzen oder in ein Feuer werfen.
  – Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen.
  – Umwickeln Sie die Batterie beim Entsorgen oder Lagern mit Klebeband und Isolierstoff.
  – Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen.
- *Entsorgen Sie Batterie sachgemäß unter Beachtung aller*

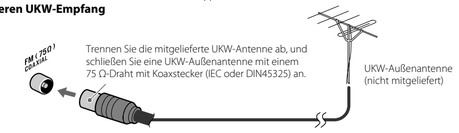
VORSICHT:
Explosionsgefahr, wenn Batterie falsch eingesetzt wird. Nur durch den selben oder entsprechenden Typ ersetzen.

Verbindungen

Zum Anschließen der UKW-Antenne (mitgeliefert)
Strecken Sie sie aus, um den besten Empfang zu erzielen.

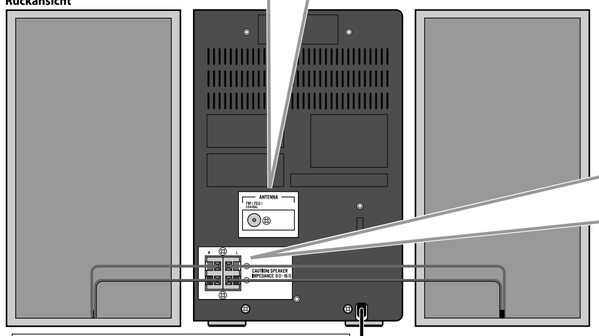


Für besseren UKW-Empfang


FM (75Ω) COAXIAL
Trennen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne ab, und schließen Sie eine UKW-Außenantenne mit einem 75 Ω-Draht mit Koaxstecker (IEC oder DIN45325) an.
UKW-Außenantenne
(nicht mitgeliefert)

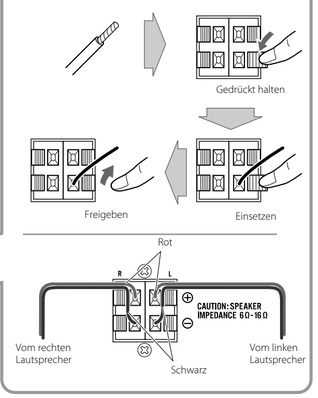
Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Verbindungen getätigt sind.

Rückansicht



An eine Wandsteckdose
Stecken Sie den Netzstecker erst ein, nachdem alle Verbindungen hergestellt sind.

Zum Anschließen der Lautsprecherkabel



HINWEISE:
- *Stellen Sie sicher, dass die Antennenleiter nicht andere Klemmen, Verbindungskabel oder Netzkabel berühren. Halten Sie außerdem die Antennen von Metallteilen der Anlage, Verbindungskabeln und dem Netzkabel fern. Dadurch kann schlechter Empfang verursacht werden.*
- *Stellen Sie sicher, dass beide Lautsprecher richtig und fest angeschlossen sind.*
- *Beim Anschließen der Lautsprecherkabel achten Sie auf richtige Polung der Lautsprecherklemmen: rote Farbe an (+) und schwarze Farbe an (–).*
- *NICHT mehr als einen Lautsprecher an jeder Klemme anschließen.*
- *NICHT zulassen, dass der Leiter der Lautsprecherkabel metallische Teile der Anlage berührt.*

Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts

Diese Anlage kann abspielen....
– Audio-CD.
– CD-R/CD-RW, aufgenommen im Audio-CD-Format (CD-DA) oder aufgenommene MP3/WMA-Dateien im ISO 9660-Format.
– USB-Massenspeichergerät, das MP3/WMA-Dateien enthält.
- Bei der Wiedergabe eines MP3- oder WMA-Tracks leuchtet die MP3- oder WMA-Anzeige.

Einlegen einer Disc (nur an der Anlage)

1 ⏏ Drücken Sie um das Disc-Fach zu öffnen.

2

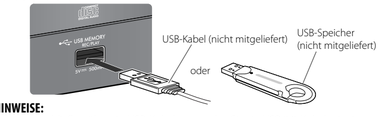
- Bei Verwendung einer Single-Disc setzen Sie diese in den inneren Kreis des Disc-Fachs.

3 ⏏ Drücken, um das Disc-Fach zu schließen.

Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts

Sie können ein USB-Massenspeichergerät wie ein USB Flash Memory-Gerät, einen MP3-Player, einen Multimedia-Kartenleser usw. an die Anlage anschließen.

Vorderansicht



HINWEISE:
- *Beim Anschließen über ein USB-Kabel verwenden Sie ein USB 2.0-Kabel mit einer Länge von weniger als 1 m.*
- *USB-Massenspeichergerät wird über die Klemme USB MEMORY REC/PLAY geladen, ausgenommen bei Einstellung auf ECO-Modus. (Manche USB-Massenspeichergeräte können nur über die USB-Klemme geladen werden, wenn "USB" als Quelle gewählt ist.)*
- *Sie können nicht einen Computer an die USBMEMORY REC/PLAY-Klemme der Anlage anschließen.*
- *Sie können das USB-Massenspeichergerät nicht während der Wiedergabe einer Datei abtrennen. Dies könnte zu einer Fehlfunktion sowohl an dieser Anlage als auch am betreffenden Gerät führen.*
- *Die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät kann durch Störgeräusche und statische Elektrizität gestört werden. In diesem Fall trennen Sie das USB-Massenspeichergerät ab, schalten die Anlage aus, und schließen das USB-Massenspeichergerät wieder an, nachdem die Anlage wieder eingeschaltet ist.*

Sperre der Disc-Ausgabe (nur an der Anlage)

Sie können das Disc-Fach sperren, so dass die eingesetzte Disc nicht entnommen werden kann, während die Anlage im Standby-Betrieb ist.

■ + ⏏ Drücken Sie diese Tasten länger als 2 Sekunden, während die Anlage im Standby-Betrieb ist.
Zum Aufheben der Sperre, das gleiche Verfahren wiederholen.

Grundlegende Disc/USB-Massenspeichergerät-Bedienverfahren

Zu	Drücken Sie	Anzeige/Ergebnis
Wiedergeben der Disc	▶/II CD	• Aktuelle Tracknummer und verflossene Spielzeit • Drücken Sie die Taste bei der Wiedergabe erneut, um auf Pause zu schalten.
Abspielen Sie des USB-Massenspeichergeräts	▶/II USB	
Stoppen der Wiedergabe	■	• Bei gestoppter Wiedergabe erscheint die gesamte Track-Zahl und die gesamte Spielzeit (für MP3/WMA-Dateien, die Gruppen-Nummer und Tracknummer).
Wählen eines Tracks	▶▶I	Wählen Sie die nächsten Tracks.
	I◀◀	Zum Zurückgehen zum Anfang des aktuellen oder der vorherigen Tracks.
Wählen einer Gruppe (nur MP3/WMA)	UP	Wählen Sie die nächsten Gruppen.
	DOWN	Wählen Sie die vorherigen Gruppen.
Vorwärts/ Rückwärts-Suchlauf	▶▶I	Gedrückt halten, um den Track bei der Wiedergabe vorzuspulen. **Zum Stoppen des Suchlaufs,** lassen Sie die Taste los.
	▶▶	Drücken, um den Track bei der Wiedergabe vorzuspulen. **Zum Stoppen des Suchlaufs,** drücken Sie ▶/II.
	I◀◀	Gedrückt halten, um den Track bei der Wiedergabe rückzuspulen. **Zum Stoppen des Suchlaufs,** lassen Sie die Taste los.
	◀◀	Drücken, um den Track bei der Wiedergabe rückzuspulen. **Zum Stoppen des Suchlaufs,** drücken Sie ▶/II.
Ändern der Display-Information	DISPLAY	Drücken Sie wiederholt.

HINWEISE:
- *Wenn keine Disc eingesetzt ist oder kein USB-Massenspeichergerät angeschlossen ist, erscheint "NO DISC" oder "NO USB" im Hauptdisplay.*
- *Wenn MP3/WMA-Dateien nicht auf der Disc oder im USB-Massenspeichergerät aufgenommen sind, erscheint "NO PLAY" oder "NO DATA" im Hauptdisplay.*

Lesezeichen-Wiedergabe
Drücken Sie RESUME zum Aktivieren von Lesezeichen-Wiedergabe, so dass die RESUME-Anzeige aufleuchtet.
Wenn Sie die Wiedergabe bei einer der folgenden Bedienungen stoppen, erscheint "RESUME" und speichert diese Anlage den Anfang des gestoppten Tracks auf der Disc oder auf dem USB-Massenspeichergerät.
– Einmaliges Drücken von ■
– Ändern der Quelle

Wenn Sie die Wiedergabe erneut starten, beginnt die Wiedergabe vom Anfang des gestoppten Tracks.
Zum Löschen des Speichers öffnen Sie das Disc-Fach, trennen Sie das USB-Massenspeichergerät ab oder drücken zweimal ■.
- Wenn Sie den Speicher löschen und die Wiedergabe starten, beginnt die Wiedergabe vom ersten Track.

Zum Deaktivieren der Lesezeichen-Wiedergabe, drücken Sie RESUME erneut.

Wiederholt abspielen—Wiederholwiedergabe

1 REPEAT Drücken Sie die Taste wiederholt, um den Wiederholmodus wie folgt anzugeben:
↻1: Wiederholt den aktuellen (oder angegebenen) Track.
↻: Wiederholt alle Tracks der aktuellen Gruppe (nur MP3/WMA).
↻ ALL: Wiederholt alle Tracks.
Keine Anzeige (Aus): Normale Wiedergabe.

2 ▶/II CD oder ▶/II USB

Programmierung der Wiedergabereihenfolge—Programmwiedergabe

1 PROGRAM Im Stoppbetrieb vor der Wiedergabe drücken, bis die PRGM (Programm)-Anzeige leuchtet.

2 I◀◀ oder ▶▶I Wählen Sie eine Tracknummer.

3 SET Drücken Sie die Taste zur Programmierung des gewählten Tracks.

4 Wiederholen Sie Schritt **2** und **3** um weitere gewünschte Tracks zu programmieren.
- Wenn Sie versuchen, einen 33. Track zu programmieren, erscheint "PRG FULL".

5 ▶/II CD oder ▶/II USB Die Tracks werden in der programmierten Reihenfolge wiedergegeben.

Bedienvorgänge für Programmwiedergabe (im Programm-Stoppbetrieb)
- **Zum Prüfen der Programminhalte,** drücken Sie SET wiederholt.
- **Zum Hinzufügen von Tracks** wiederholen Sie die obigen Schritte **2** und **3**.
- **Zum Löschen oder Beenden des Programms** drücken Sie ■.
  – Das gespeicherte Programm wird nicht bewahrt.

Zufällige Wiedergabe—Zufallswiedergabe

1 RANDOM Drücken Sie die Taste, so dass die RND- (Zufall-) Anzeige aufleuchtet und die Zufallswiedergabe startet.

Bedienvorgänge für Zufallswiedergabe
- **Zum Überspringen eines Tracks,** drücken Sie ▶▶I.
- **Zum Zurückgehen zum Anfang des aktuellen Tracks** drücken Sie I◀◀.
- **Zum Verlassen der Zufallswiedergabe** drücken Sie RANDOM, so dass die RND (Zufall)-Anzeige bei der Wiedergabe verschwindet.

Hören von UKW-Sendungen

Tuner-Grundbetrieb

Zu	Drücken Sie	Anzeige/Ergebnis
Wählen UKW	AUDIO IN / TUNER	Drücken wiederholt, bis der UKW-Wellenbereich gewählt ist.
Wählen einer Frequenz	◄◄ / ►► oder	Halten Sie mehr als 2 Sekunden gedrückt. Die Anlage startet den Sendersuchlauf und stoppt, wenn ein Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist. • Wenn ein UKW-Programm in Stereo ausgestrahlt wird, leuchtet die Anzeige S (Stereo) auf (nur bei gutem Empfang). • Drücken Sie die Taste während des Such-Betriebs zum Stoppen. • Drücken Sie die Taste wiederholt, um die Frequenz Schritt für Schritt zu ändern.
Abstimmen auf einen Festsender	UP / DOWN oder	Drücken, um dessen Voreinstellungsnummer zu wählen. • Zur Eingabe von Festsendern siehe unten.
Ändern Sie den UKW-Empfangsmodus (Wenn eine UKW-Stereosendung schwer zu empfangen)	TUNER MODE	Drücken, um den Empfang zu verbessern. Die ⅯI (mono)-Anzeige leuchtet auf. Der Stereoeffekt geht verloren. **Zum Zurückschalten auf Stereo-Effekt** drücken Sie die Taste erneut.

Einstellung von Festsendern

Sie können die 30 UKW-Festsender manuell eingeben.

1 Stimmen Sie einen als Festsender einzugeben gewünschten Sender ab.

2 PROGRAM — Drücken, um den Festsendernummer-Eingabemodus zu aktivieren.
- Beenden Sie die folgenden Schritte, während die Anzeige im Display blinkt.

3 UP / DOWN oder — Drücken Sie die Taste, um eine Festsendernummer für den zu speichern gewünschten Sender zu wählen.

4 SET — Drücken, um den Sender zu speichern.

Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System

Das Radio Data System erlaubt es UKW-Sendern, ein zusätzliches Signal zusammen mit dem normalen Sendesignal auszustrahlen.
Bei dieser Anlage können Sie die folgenden Typen von Radio Data System-Signalen empfangen.

PS (Sendername): Zeigt bekannte Sendernamen an.
PTY (Programmtyp): Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.
RT (Radiotext): Zeigt die vom Sender übertragenen Textmeldungen an.

HINWEIS:
Wenn Sie mehr über Radio Data System erfahren wollen, besuchen Sie <http://www.rds.org.uk>.

Ändern der Radio Data System-Informationen

Bei jedem Drücken der Taste schaltet die Information wie folgt um:

DISPLAY → PS → PTY → RT → Uhrzeit → Frequenzanzeige → (Nicht-Radio Data System-signal)

Suchen von Sendungen mit PTY-Codes (PTY-Suche)

Sie können ein bestimmtes Programm unter den Festsendern (siehe linke Spalte) durch Angabe der PTY-Codes aufsuchen.

1 PTY — Drücken Sie die Taste, um auf den PTY-Code-Einstellmodus zu schalten.

2 UP / DOWN oder — Wählen Sie einen PTY-Code.

3 PTY — "SEARCH" erscheint, und die Anlage sucht 30 UKW-Festsender ab, stoppt, wenn der gewünschte Sender gefunden ist, und stimmt diesen Sender ab.

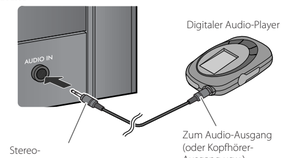
- **Der Suchlauf kann jederzeit durch** Drücken von PTY abgebrochen werden.
- **Zum Fortsetzen des Suchlaufs, nachdem bei einem unerwünschten Sender gestoppt wird,** drücken Sie PTY, während die Anzeigen im Display blinken.

HINWEIS:
Wenn kein Programm gefunden wird, erscheint "NO PTY".

Hören vom anderen Gerät

Hören vom anderen Gerät

Vorderansicht



1 VOLUME + / − — Stellen Sie die Lautstärke auf Minimalwert.

2 AUDIO IN / TUNER — Drücken wiederholt, um "AUDIO IN" zu wählen.

3 Starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät.

4 Stellen Sie die Lautstärke ein.

Zum Einstellen des Audio-Eingangspegels

Wenn der Klang von dem an die Buchse AUDIO IN angeschlossenen anderen Gerät zu laut oder nicht laut genug ist, können Sie den Audioeingangspegel über die Buchse AUDIO IN ändern (ohne die Lautstärke zu regeln).

SET — Halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, während "AUDIO IN" als Quelle gewählt ist.
Sie können einen der drei Pegel wählen, wie folgt:

LEVEL 1 → LEVEL 2 → LEVEL 3

Mit zunehmender Zahl wird der Ton lauter.

Weitere Informationen zu dieser Anlage

Grundlegende und gemeinsame Bedienungen

(siehe Seite 3)
- Durch Drücken einer der Quellentasten wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet und die Wiedergabe gestartet, wenn die Quelle bereit oder angeschlossen ist.
- Zum kurzen Aufheben der Display-Demonstration halten Sie DEMO gedrückt, während die Anlage eingeschaltet ist, bis "DEMO OFF" im Display erscheint. Durch Abtrennen und erneutes Einstecken des Netzsteckers wird die Display-Demonstration erneut gestartet.

Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts

(siehe Seite 4)
- Diese Anlage lässt keine sog. "packet write" Discs zu.
- Für MP3/WMA-Wiedergabe...
  – In dieser Anleitung werden die Ausdrücke "Datei" und "Track" mit gleicher Bedeutung für MP3/WMA-Vorgänge verwendet.
  – MP3/WMA-Discs erfordern eine längere Auslesezeit als normale CDs. (Das liegt an der Komplexität der Gruppe/Datei-Konfiguration.)
  – Manche MP3/WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden übersprungen. Das ist ein Resultat ihrer Aufnahmeverfahren und Bedingungen.
  – Bei der Herstellung von MP3/WMA-Discs verwenden Sie ISO9660 mit Level1 oder Level2 als Disc-Format.
  – Die Anlage kann MP3/WMA-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3> oder <.wma> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  – Wir empfehlen, jede MP3/WMA-Datei mit einer Samplingrate von 44,1 kHz und Bitrate von 128 kbps zu erstellen. Diese Anlage kann nicht Dateien abspielen, die mit einer Bitrate von weniger als 64 kbps erstellt wurden.
  – Die Wiedergabereihenfolge von MP3/WMA-Tracks kann sich von der beabsichtigten unterscheiden. Wenn ein Ordner (Gruppe) nicht MP3/WMA-Tracks enthält, werden sie ignoriert.
  – Manche Zeichen oder Symbole werden nicht richtig im Display angezeigt.
  Die maximal im Display angezeigte Zeichenzahl beträgt 30 für ID-Tag.
  – Diese Anlage kann zu insgesamt 999 Tracks und 255 Gruppen erkennen. Solche, die die Maximalzahl überschreiten, können nicht erkannt werden.
- Für die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät...
  – Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts müssen Sie auch dessen betreffende Bedienungsanleitung beachten.
  – Schließen Sie jeweils ein USB-Massenspeichergerät zur Zeit direkt an die Anlage an. Verwenden Sie keinen USB-Hub.
  – Diese Anlage ist mit USB 2.0 Full Speed kompatibel.
  – Sie können nicht größere Dateien als 2 Gigabyte abspielen.
  – Diese Anlage kann bestimmte USB-Massenspeichergerät nicht abspielen und unterstützt nicht DRM (Digital Rights Management).
  – Auf besondere Weise können kodierte oder verschlüsselte Tracks von der Anlage nicht abgespielt werden.
  – Die Anlage kann nicht ein USB-Massenspeichergerät mit einer Bewertung von über 5 V/500 mA erkennen.
  – Bei der Wiedergabe einer Daten mit einer hohen Übertragungsrate können Aussetzer im Ton bei der Wiedergabe auftreten.
  – Manche USB-Massenspeichergeräte werden möglicherweise nicht erkannt oder arbeiten nicht richtig.
  – Das kompatible Format FAT16/FAT32.

Hören vom anderen Gerät (siehe Seite 5)

- Wenn der Audioausgang am anderen Gerät nicht auf Stereo-Ministecker ausgelegt ist, verwenden Sie einen Steckeradapter, um den Stereo-Ministecker in die entsprechende Buchse stecken zu können.
  Lesen Sie die Bedienungsanleitungen der anderen Geräte.

Einstellung der Uhrzeit und Verwendung von Timern

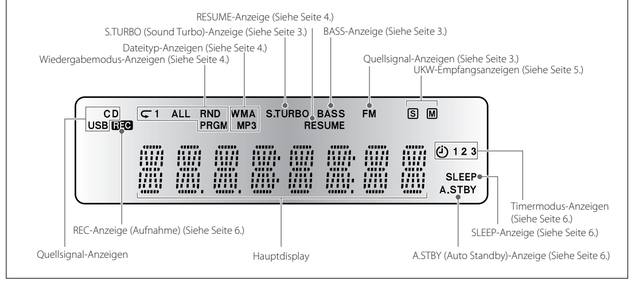
(siehe Seite 6)
- Sie können die Uhr und den Täglich-Timer einstellen, während die Anlage eingeschaltet ist. Beim Einstellen von Uhr oder Täglich-Timer schaltet das Display ein.
- Die Uhr kann 1 oder 2 Minuten im Monat vor- oder nachgehen. In diesem Fall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.
- Die Uhrzeit- und Timer-Eingaben werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, sofort gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr einstellen, und danach erneut den Timer.

Timer-Priorität:
- Wenn Sie den Einschlaf-Timer aktivieren, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe der gewählten Signalquelle begonnen hat, wird die Einstellung des Täglich-Timers aufgehoben.

JVC übernimmt keine Verantwortung für jeglichen Datenverlust in einem USB-Massenspeichergerät bei der Verwendung dieser Anlage.

Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Display-Information



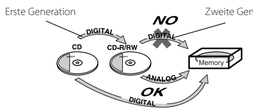
Aufnahme-Bedienvorgänge

Vor Beginn des Aufnahmevorgangs

- Beachten Sie, dass es illegal sein kann, vorbespielte Bänder, Schallplatten oder Discs ohne Genehmigung des Urheberrechtsinhabers der enthaltenen Ton- oder Videoaufnahmen, Sendungen oder Kabelprogramme oder aller darin enthaltenen literarischen, dramatischen, musikalischen oder künstlerischen Arbeiten auf Tonträger festzuhalten.
- Der Aufnahmepegel wird nicht von der Lautstärke beeinflusst.
- Hyper Bass Sound, Klangeinstellung und Sound Turbo (siehe Seite 3) haben keinen Einfluss auf die Aufnahme.
- Sie können bis zu 99 Tracks pro Gruppe im USB-Massenspeichergerät aufnehmen.
- Die im USB-Massenspeichergerät aufgenommenen Tracks werden in das MP3-Format umgewandelt.
- Sie können nicht das Aufnehmen von Tracks zu einem USB-Massenspeichergerät starten, während "READING" im Display erscheint.
- Sie können nicht ein USB-Massenspeichergerät während der Wiedergabe oder der Aufnahme abtrennen. Dadurch kann eine Fehlfunktion verursacht werden.
- Während der Aufnahme werden Zufallswiedergabe und Wiederholwiedergabe aufgehoben.
- Sie können nur von CD-DA-Discs aufnehmen.

Über SCMS (Serial Copy Management System)

Die Anlage verwendet das sogenannte Serial Copy Management System, das nur die Erstellung einer digitalen Kopiegeneration von pre-mastered Material wie handelsüblichen CDs erlaubt.
Wenn Sie versuchen, von einer kopierten Disc in das USB-Massenspeichergerät aufzunehmen, erscheint "PROTECT" im Display.

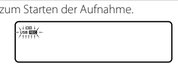


Aufnahme von einer CD

Sie können Tracks digital von einer CD auf das USB-Massenspeichergerät aufnehmen.

1 Legen Sie die zur Aufnahme gewünschte CD bereit und stoppen Sie die Wiedergabe.

2 CD ▸ USB REC (An der Anlage) — Drücken Sie zum Starten der Aufnahme.



Wenn die Wiedergabe endet, endet die Aufnahme ebenfalls.

- **Zum manuellen Stoppen der Aufnahme,** drücken Sie ■.

Zum Aufnehmen des laufenden Tracks

1 CD ▸ USB REC (An der Anlage) — Drücken Sie die Taste, um die Aufnahme zu starten, während der aufzuzeichnende Track abgespielt wird.
Wenn der gewählte Track endet, endet die Aufnahme ebenfalls.

HINWEIS:
Wenn die Kapazität des USB-Massenspeichergeräts erschöpft ist, blinkt die USB REC-Anzeige nicht, und die Anlage nimmt nicht auf.

Anzeige von Meldungen für Aufnahmevorgänge

NO REC
- Nicht verfügbare Datei

NO USB
- Kein USB-Massenspeichergerät ist angeschlossen oder das angeschlossene USB-Massenspeichergerät wird nicht mit dieser Anlage erkannt.

Einstellen der Uhrzeit und Verwendung von Timern

Einstellen der Uhr

Stellen Sie die eingebaute Uhr vor der Verwendung des Täglich-Timers oder Einschlaf-Timers ein, wenn die Anlage im Standby-Betrieb ist.
- "0:00" blinkt im Hauptdisplay, bis Sie die Uhr einstellen.

1 CLOCK/ TIMER — Halten Sie die Taste gedrückt, um den Uhreinstellung-Modus zu aktivieren, wenn die Anlage im Standby-Betrieb ist.

- Wenn Sie die Uhr bereits vorher eingestellt haben, drücken Sie die Taste wiederholt, bis der Uhreinstellungsmodus gewählt ist.

2 UP / DOWN oder / SET — Stellen Sie die Stunde und dann die Minute ein.

- **Zum Zurückschalten zum vorherigen Schritt** drücken Sie CANCEL.

Einstellung des Einschlaf-Timers

AUTO STBY / SLEEP — Drücken Sie die Taste wiederholt, um die Zeit (in Minuten) einzustellen, und zwar wie folgt:

10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → OFF → 180 → 150 →

Die Anzeige SLEEP leuchtet auf.

- **Um die Restzeit bis zum Ausschalten der Anlage zu prüfen,** drücken Sie die Taste einmal.

Automatisches Ausschalten der Anlage —AUTO STANDBY (nur für CD/USB)

AUTO STBY / SLEEP — Halten Sie die Taste gedrückt, bis die Anzeige A.STBY im Display aufleuchtet.
- Die A.STBY-Anzeige beginnt zu blinken, nachdem die Wiedergabe stoppt. Wenn ca. 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schaltet die Anlage aus.

Zum Aufheben dieser Funktion drücken und erneut halten.

Einstellen des Täglich-Timers

Bei Verwendung des Täglich-Timers können Sie zu Ihrer Lieblingsmusik aufwachen.
- Sie können drei Einstellungen für den Täglich-Timer speichern.
- Stimmen Sie vorher auf einen Sender ab, setzen eine CD ein oder schließen ein USB-Massenspeichergerät an der Anlage an.

1 CLOCK/ TIMER / SET — Drücken Sie CLOCK/TIMER wiederholt, um die gewünschte Täglich-Timer-Nummer anzuzeigen (1/ 2/ 3 leuchtet auf), und drücken Sie dann SET während DAILY 1, DAILY 2 oder DAILY 3 angezeigt wird.

2 UP / DOWN oder / SET
① Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Einschaltzeit ein.
② Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Ausschaltzeit ein.
③ Wählen Sie die Wiedergabequelle — "CD", "USB", "TUNER FM".
④ Wählen Sie den Lautstärkepegel.
- Sie können den Lautstärkepegel wählen –"VOLUME 0" (VOL MIN) bis "VOLUME 40" (VOL MAX) und "VOLUME – –". Wenn Sie "VOLUME – –" wählen, ist die Lautstärke auf den beim letzten Ausschalten der Anlage eingestellten Pegel eingestellt.

3 / — Schalten Sie die Anlage aus (auf Standby).
- Wenn die Einschaltzeit des Timers erreicht ist, stellt die Anlage die Lautstärke allmählich auf den Vorgabewert ein.

- **Zum Verlassen der Timereinstellung** drücken Sie CANCEL nach Bedarf.
- **Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang** drücken Sie CANCEL. Sie können zum vorherigen Schritt zurückkehren.

Zum Ausschalten des Täglich-Timers

Drücken Sie CANCEL, wenn "DAILY" aufleuchtet.

Wartung

Um beste Leistung mit der Anlage zu erzielen, halten Sie Ihre Discs und Mechanismen immer sauber.

Umgang mit Discs

- Um eine Disc aus ihrem Behälter zu entfernen, ergreifen Sie sie am Rand, drücken Sie leicht auf das Mittelloch, und heben Sie die Disc heraus.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der Disc, und biegen Sie die Disc nicht.
- Setzen Sie die Disc nach der Verwendung in die Hülle zurück.
- Achten Sie beim Einlegen der Disc in ihren Behälter sorgfältig darauf, die Oberfläche nicht zu zerkratzen.
- Schützen Sie die Disc for direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

Zum Reinigen der Disc:

- Wischen Sie die Disc mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

Reinigung der Anlage

- Flecken müssen mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abpellen der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
  – NICHT mit einem harten Lappen abwischen.
  – NICHT gewaltsam abwischen.
  – NICHT mit Lösungsmitteln wie Verdünner oder Benzol abwischen.
  – NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
  – NICHT Gummi- oder Plastikteile längere Zeit in Berührung lassen.

Störungssuche

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem System haben, gehen Sie zunächst diese Liste durch, um hier eine mögliche Lösung zu finden, bevor Sie das Gerät zum Kundendienst einreichen.

Allgemein

Die Anlage kann nicht eingeschaltet werden.
➡ Der Netzstecker ist nicht ganz eingesteckt. Schließen Sie ihn ordnungsgemäß an.

Einstellungen oder Eingaben werden plötzlich aufgehoben, bevor Sie fertig sind.
➡ Es gibt eine Zeitgrenze. Wiederholen Sie das Verfahren.

Bedienungsvorgänge werden deaktiviert.
➡ Der eingebaute Mikroprozessor weist eine Fehlfunktion wegen elektrischer Störungen auf. Ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken ihn erneut ein.

Unfähig, die Anlage von der Fernbedienung zu steuern.
➡ Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor an der Anlage.
➡ Die Batterien sind erschöpft.

Kein Ton.
➡ Lautsprecherverbindungen sind falsch oder locker.
➡ Kopfhörer sind angeschlossen.

Disc/USB-Massenspeichergerät-Bedienverfahren

Die Disc/das USB-Massenspeichergerät spielt nicht ab.
➡ Die Disc ist umgekehrt eingesetzt. Setzen Sie die Disc mit der Beschriftungsseite nach oben weisend ein.
➡ Die Disc ist im "packet writing (UDF-Dateisystem)" aufgenommen worden. Sie kann nicht wiedergegeben werden. Überprüfen Sie die Dateien, die Sie wiedergeben möchten.
➡ Das USB-Massenspeichergerät ist nicht richtig angeschlossen.

MP3/WMA-Gruppen und Tracks werden nicht erwartungsgemäß der Reihe nach abgespielt.
➡ Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn Gruppen und Tracks aufgenommen werden. Dies hängt von der Schreibanwendung ab.

Der Klang von der Disc/dem USB-Massenspeichergerät weist Unterbrechungen auf.
➡ Die Disc ist zerkratzt oder schmutzig.
➡ MP3/WMA-Dateien wurden nicht richtig in das USB-Massenspeichergerät kopiert.

Ton vom USB-Massenspeichergerät ist unterbrochen.
➡ Statische Elektrizität kann den Ton stoppen. In diesem Fall trennen Sie das USB-Massenspeichergerät ab, schalten die Anlage aus, und schließen das USB-Massenspeichergerät wieder an, nachdem die Anlage wieder eingeschaltet ist.

Das Disc-Fach öffnet oder schließt sich nicht.
➡ Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.
➡ Die Disc-Auswurf ist unterbunden (siehe Seite 4).

Bedienung des Radios

Schwer hörbare Sendungen wegen Rauschen.
➡ Antennenverbindungen sind falsch oder locker.
➡ Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgestreckt und platziert.

Aufnahme-Bedienvorgänge

Aufnahme auf das USB-Gerät unmöglich.
➡ Die Kapazität des USB-Geräts ist voll.
➡ Sie haben 999 Tracks oder 255 Gruppen auf dem USB-Massenspeichergerät aufgenommen.
➡ Für USB-Massenspeichergerät ist schreibgeschützt.
➡ Das angeschlossene USB-Massenspeichergerät ist nicht mit dieser Anlage kompatibel.

Täglich-Timer-Bedienungen

Täglich-Timer arbeitet nicht.
➡ Die Anlage war bei Erreichen der Einschaltzeit bereits eingeschaltet. Der Timer arbeitet nur bei ausgeschalteter Anlage.
➡ Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor; stellen Sie zuerst die Uhr ein und danach erneut den Timer.

Technische Daten

Verstärkersektion

AUSGANGSLEISTUNG:
60 W (30 W + 30 W) bei 6 Ω (10% Klirrfaktor)

Lautsprecher/Impedanz:	6 Ω – 16 Ω
Audio-Eingang AUDIO IN:	500 mV/47 kΩ (bei "LEVEL 1") 250 mV/47 kΩ (bei "LEVEL 2") 125 mV/47 kΩ (bei "LEVEL 3")
Digitaleingang:	USB MEMORY REC/PLAY

Tuner-Sektion

UKW-Abstimmbereich:	87,50 MHz - 108,00 MHz

CD-Player-Sektion

Dynamikumfang:	88 dB
Signal-Rauschabstand:	85 dB
Gleichlaufschwankungen:	Unmessbar

USB-Sektion

USB-Spezifikation:	Kompatibel mit USB 2.0 Full-Speed
Kompatibles Gerät:	Massenspeichergerät
Kompatibles Dateisystem:	FAT16, FAT32
Ausgangsleistung:	5 V Gleichstrom ⎓ 500 mA

Allgemein

Betriebsstromanforderungen:	Wechselstrom 230 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	30 W (Einschalten) 8 W (auf Standby) 1 W oder weniger (ECO-Modus)
Abmessungen (B x H x T):	165 mm x 251 mm x 245 mm
Gewicht:	1,9 kg

Lautsprecher

Lautsprechereinheiten:	10 cm Konus x 1; 1,5 cm x 1
Impedanz:	6 Ω
Abmessungen (ca.):	140 mm x 251 mm x 141 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.):	je 1,3 kg

Unangekündigte Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben jederzeit vorbehalten.